

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** espáta  
**Arrieta:** espáta, palánket  
**Bakio:** espáta, buñtakař  
**Bermeo:**  
**Berriz:** espáta  
**Bolibar:** espáta, táket, páriłe  
**Busturia:** espáta  
**Dima:** espáta  
**Elantxobe:**  
**Elorrio:** espáta  
**Errigoiti:** palánket, \*espáta  
**Etxebarri:** buñditáket  
**Etxebarria:** espáta  
**Gamiz-Fika:** espátá  
**Getxo:** jespáta  
**Gizaburuaga:** espáta  
**Ibarruri (Muxika):** espáta  
**Kortezubi:** espáta  
**Larrabetzu:** espáta  
**Laukiz:** espáta  
**Leioa:** espáta, guñtakařa  
**Lekeitio:**  
**Lemoa:** \*espáta  
**Lemoiz:** iðešpaté  
**Mañaria:** táket  
**Mendata:** espáta  
**Mungia:** espáta, akář  
**Ondarroa:** espáta  
**Orozko:** táket (?), séra (?), \*espáta  
**Otxandio:** espáta  
**Sondika:** espáta, yuñtakař (?)  
**Zaratamo:** espáta, espátatáket  
**Zeanuri:** espáta  
**Zeberio:** buñditáket, \*espáta  
**Zollo (Arrankudiaga):** espáta, sářeru  
**Zornotza:** buñděšpata

### Araba

**Aramaio:** espáta  
**Gipuzkoa**  
**Aia:** espáta  
**Amezketa:** espáta  
**Andoain:** áunts, espáta  
**Araotz (Oñati):** espáta  
**Arrasate:** espáta  
**Arroa (Zestoa):** espá!, espáta  
**Asteasu:** espátá

### Ataun: sapatá, taketá

**Azkoitia:** espáta  
**Azpeitia:** espáta  
**Beasain:** espáta  
**Beizama:** espáta  
**Bergara:** áuřeko espáta  
**Deba:** espáta  
**Donostia:** áuřeko espáta  
**Eibar:** espáta  
**Elduain:** espáta  
**Elgoibar:** espáta  
**Errezil:** espatá  
**Ezkio-Itsaso:** espáta  
**Getaria:** espáta, ayáj  
**Hernani:** espatá  
**Hondarribia:** espáta, buřnija (mark.)  
**Ikaztegieta:** espáta  
**Lasarte-Oria:** espátá  
**Legazpi:** espáta  
**Leintz Gatzaga:** espáta, buñtate, bařera  
**Mendaro:** espáta  
**Oiartzun:** espáta  
**Oñati:** espáta  
**Orexo:** espáta  
**Orio:** espáta  
**Pasaia:** espáta, áuřeko \_espatá  
**Tolosa:** espáta  
**Urretxu:** espáta  
**Zegama:** espáta

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** altsíneko\_atárja (mark.)  
**Alkotz:** ténte, mástrak (mark.)  
**Aniz:** kalóstra, espata  
**Arbizu:** þará, traþešíno  
**Beruete:** espáta, þará  
**Donamaria:** sýálik (mark.), sýália (mark.), espáta  
**Dorrao / Torrano:** sáre, espáta  
**Erratzu:** kalóstrá, arðatsá  
**Etxalar:** espáta, sýalé, alašé  
**Etxaleku:** espaták (mark.)  
**Etxarri (Larraun):** espatá  
**Eugi:** ténte  
**Ezkurra:** espáta  
**Gaintza:** espáta  
**Goizueta:** espáta  
**Igoa:** espáta  
**Jaurrieta:** altsíneko álde\_a (mark.)

### Leitza: espatá, espátaþiuřék (mark.)

**Lekaroz:** kálostra, sáyalera  
**Luzaise / Valcarlos:** orýášeilá, orýálaáts  
**Mezkritz:** atárie (mark.) (?), téntæk (mark.)  
**Oderitz:** espatá  
**Suarbe:** ténte  
**Sunbillá:** espáta, eškál'rak, kalóstra  
**Urdiain:** sáre  
**Zilbeti:** altsíneko súre, espátak (mark.)  
**Zugarramurdi:** pašáðoreá (mark.) (?)

### Lapurdi

**Ahetze:** ajntsindéi, peRtíka  
**Arrangoitze:** ajntsíndeí, \*þóRðoín, \*pítſo  
**Azkaine:** ajntsindéja (mark.), patjáðá, ajntsíneko fára, ténte, suluþíta, suruþíta, suruþíti  
**Bardoze:** óřgaajntsína  
**Beskoitze:** orýaájsin, orýaajntsína (mark.), súřbi  
**Donibane Lohizune:** téntepótso, suluþít, ajntsíndeí  
**Hazparne:** óRyātsin, láetsa  
**Hendaia:** sulúbi  
**Itsatu:** ajtsíndeí, suruþíti, \*yíson  
**Makea:** orýaajntsíndeí, yíson, laáts  
**Mugerre:** ajntsíndeí, pořðoín, \*laats  
**Sara:** jarét, pótso, suluþíta  
**Senpere:** ajntsíndeí, pótso, suruþíti  
**Urketa:** ajtsíndeja, óřgalajtsíndeja (mark.)  
**Uztaritze:** ajntsíndeí, ténte, suruþíti

### Nafarroa Beherea

**Aldude:**  
**Arboti:** óřyaþáðetak (mark.), khéřenak (mark.), \*óřyaajntsíndeja (mark.)  
**Armendaritze:** orýa jntsín, laháts  
**Arnegi:** orýášeila  
**Arrueta:** bálestra, láts  
**Baigorri:** orýaþehél, seheila, laáts  
**Bastida:** ajntsína (mark.)  
**Behorlegi:** arástelu, ajntsíneko orýaþáðela (mark.), orýalaátsa (mark.) (?)  
**Bidarrai:** orýaajntsíndeji  
**Ezterenzubi:** geéta  
**Gamarte:** laátsa (mark.)  
**Garrüze:** oRyáþálestra, gisóná (mark.)  
**Irisarri:** ajtsíndeji, laáts

**Izturitze:** orýaajntsindéi, ajntsindéi, phořdój, gisón, laats

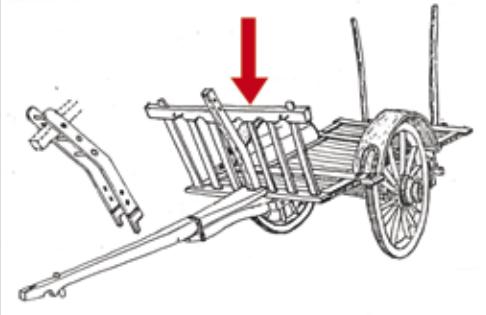
**Jutsi:** laats  
**Landibarre:** laþáts  
**Larzabale:** laáts, beetter  
**Uharte Garazi:** óryášeila, láatsa (mark.)

### Zuberoa

**Altzai:** [ez da galdu] **Altzürükü:** ařešteljé (mark.)  
**Barkoxe:** khýna  
**Domintxaine:**  
**Eskiula:** ájntsineko kléða, ájntsineko kleðű  
**Larraine:** orgaþúlhař, búlhař, khýna  
**Montori:** khéta  
**Pagola:** khéeta, gisón, khé:ta  
**Santa Grazi:** organ thámbū, thambúajtsin  
**Sohüta:** antsíneko khé:ta, ařešteljé  
**Urdiñarbe:** ařešteljé (mark.)  
**Ürrustoí:** khé:ta

### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Arrangoitze (L):** \*pítſo  
**Azkaine (L):** ténte, suluþíta, suruþíta, suruþíti  
**Bolibar (B):** páriłe  
**Donibane Lohizune (L):** ajntsíndeí  
**Etxalar (N):** alašé  
**Izturitze (N):** gisón, laats  
**Makea (L):** laáts  
**Senpere (L):** suruþíti  
**Sunbillá (N):** kalóstra  
**Uztaritze (L):** suruþíti



## 1600. Mapa: cabezal delantero / échelette (à l'avant) / front pad

GALDERA: 38090 ALG: 366\_367; ALEANR: II, 152; ALEANR: 445



	orgaxeila
	la(h)atz
	arrastelu
	pordoi(n)
	(burt)akar
	gixon
	segale
	(-)ezpata
	kalostra
	(-)atari
	zurubi(ta)
	orgaintzin(dei)
	(-)taket
	khe(e)ta
	tente
	bestelakoak

- Gurdiak aurreko partean izaten dituen zurezko barren izena galduen da. Getxon bildutakoaren arabera, esaterako, idien gainera karga ez erortzeko erabiltzen dira: "Iespata" es da espaté. "Iespata" da au. Emeko karge yagoteko, ganadun ganera etorri es daiten karge. "Espata" edo "burtekarra" da atzen imiñten dan egurre, eta "iespata" da aurren iminten dana, nagosi.

- Jaso diren zenbait erantzunek aurreko alde osoa adierazten dute; beste batzuek aurreko alde horren parte bat.

- "(-)atari" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: altzineko atari, atari.

- "(-)taket" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: burditaket, espatataket, taket.

- "(Burt)akar" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: akar, burtakar, burtekar, gurtakar.

- **Bestelakoak:** agai (Getaria), aintzineko fara (Azkaine), alase (Etxalar), altzineko alde (Jaurrieta), altzineko zure (Zilbetti), ardatz (Erratzu), auntz (Andoain), balestra (Garrüze), bara (Arbizu), barrera (Leintz Gatzaga), beetter (Larzabale), bulhar (Larraíne), burniya (Hondarribia), burtate (Leintz Gatzaga), eskalera (Sunbillala), ezpatabir (Leitza), kherren (Arboti), khüña (Larraíne), mastra (Alkotz), orgabalestra (Garrüze), orgabarreta (Arboti), orgabulhar (Larraíne), organ thanbû (Santa Grazi), palanket (Arrieta), parrille (Bolibar), pasadore (Zugarramurdi), patxada (Azkaine), pertika (Ahetze), pitxo (Arrangoitze), potzo (Sara), sare (Urdiain), sarreru (Zollo), serra (Orozko), thanbûaitzin (Santa Grazi), trabesiño (Arbizu), xaret (Sara), zapata (Ataun).

**Baigorri:** "Xeheila" dena da.

**Gamarte:** Aintzineko orri "geeta" erten tzako anitz lekutan.

**Jutsi:** Bost laatz. Erdikoa eta dena. Aurreko parte osoa izendatzeko erabiltzen du lekuoak.